



Ressort
Deutsches Schulamt
**Inspektorat für Grund-
und Sekundarschule**

Dipartimento
Intendenza scolastica tedesca
**Ispettorato per la scuola
elementare e secondaria**

Prot.Nr. | prot.n. RO/ch 32.14.01/238701/08
Bozen | Bolzano 30.04.2008
Sachbearbeiter/in | incaricato/a Dr. Raimund Obkircher
Telefon | telefono 0471 417639
E-Mail | e-mail Raimund.Obkircher@provinz.bz.it

An die Direktorinnen und Direktoren
der stufenübergreifenden Schulsprengel
der Mittel- und Oberschulen

An die Direktorinnen und Direktoren
der gleichgestellten Mittel- und Oberschulen

Mitteilung

Fortbildungskurse für Französisch- und Spanischlehrpersonen und Pädagogisches Seminar für Französischlehrpersonen

Sehr geehrte Frau Direktorin,
sehr geehrter Herr Direktor!

Das Unterrichtsministerium teilt mit, dass es für Französisch- und Spanischlehrpersonen folgende Möglichkeiten zur Fortbildung gibt:

- Fortbildungsveranstaltung für Französischlehrpersonen in Tours vom 21. Juli bis 1. August 2008 (20 Plätze)
- Pädagogisches Seminar für Französischlehrpersonen in Italien (genauer Ort wird noch bekannt gegeben) vom 14. bis 26. Juli 2008 (14 Plätze für Teilnehmer/innen aus Italien)
- Fortbildungsveranstaltungen für Spanischlehrpersonen an der Universität Salamanca vom 2. bis 22. Juli 2008 (2 Plätze), vom 4. bis 14. August 2008 (3 Plätze) und vom 18. bis 29. August 2008 (4 Plätze)
- Fortbildungsveranstaltung für Spanischlehrpersonen in Granada vom 14. Juli bis 1. August 2008 (1 Platz) und in Santiago di Compostela vom 14. bis 1. August 2008 (1 Platz)

Die Ansuchen müssen bis zum

16. Mai 2008

im Schulinspektorat bei Herrn Dr. Raimund Obkircher eingehen.

Die Teilnahmevoraussetzungen und alle weiteren Informationen können Sie der Anlage entnehmen, bzw. finden Sie auf der Homepage des Unterrichtsministeriums unter:

http://www.pubblica.istruzione.it/normativa/2008/prot3136_08.shtml

Mit freundlichen Grüßen

Dr. Josef Duregger | **Inspektor**

Anlagen
Informationsblatt
Anmeldeformular

Oggetto: Corsi di perfezionamento in Europa per docenti italiani di lingua straniera e di lingua e letteratura straniera nelle scuole del settore primario e secondario. Lingue di insegnamento: Francese, Spagnolo e Tedesco - Seminario pedagogico italo-francese - Anno 2008

In applicazione dei Protocolli esecutivi degli accordi culturali stipulati dall'Italia con Austria, Francia, Germania e Spagna, e a seguito delle indicazioni degli uffici di rispettiva competenza, si comunicano di seguito le istruzioni concernenti la partecipazione alle attività indicate in oggetto.

1. SVOLGIMENTO DELLE ATTIVITÀ E NUMERO DEI POSTI DISPONIBILI PER L'ANNO 2008

1.1 DOCENTI DI LINGUA TEDESCO

a) Corso di perfezionamento in Germania - posti n. 20 – Monaco, 14-27 settembre 2008

Il corso, organizzato dal Goethe-Institut di Monaco, è destinato a 20 docenti italiani di lingua e letteratura tedesca negli istituti di istruzione secondaria di II grado.

Il corso, a carattere residenziale, si svolgerà a Monaco dal 14 (arrivo) al 27 settembre (partenza) 2008.

b) Corso di perfezionamento in Austria - posti n. 50 – Klagenfurt, 31 agosto – 6 settembre 2008

Il corso di perfezionamento in Austria è riservato a n. 50 docenti italiani di lingua e letteratura tedesca in servizio presso gli istituti d'istruzione secondaria di II grado.

Il corso si svolgerà a Klagenfurt dal 31 agosto al 6 settembre 2008.

1.2 DOCENTI DI LINGUA FRANCESE

a) Corso di perfezionamento in Francia - posti n. 20 – Tours, 14-24 luglio 2008

Il corso per 20 docenti italiani di lingua francese nelle scuole secondarie di I grado si svolgerà presso l'Institut français de Touraine dal 14 al 24 luglio 2008.

b) Seminario pedagogico in Italia - posti n. 14, 14-26 luglio 2008

Il Seminario si svolge, ad anni alterni, in Italia ed in Francia, e per il corrente anno si realizza in Italia, in località da definire dal 14 al 26 luglio 2008.

Al Seminario Pedagogico partecipano n. 28 docenti: n. 14 italiani e n. 14 francesi, coordinati da un ispettore per ciascuno dei due Paesi.

Seguiranno a breve tutte le indicazioni relative alla composizione dei gruppi dei docenti.

I docenti designati per la partecipazione riceveranno indicazioni relative alle modalità di lavoro.

1.3 DOCENTI DI LINGUA SPAGNOLA

a) Corsi di perfezionamento a Salamanca - posti n. 9 – 2/22 luglio 2008 - 4/14 e 18/29 agosto 2008

- Il "Corso di letteratura e cinema" è rivolto a n. 2 docenti di lingua e letteratura spagnola in servizio nelle scuole di istruzione secondaria di II grado.

Il corso si svolgerà presso l'Università di Salamanca dal 2 al 22 luglio 2008.

- Il "Corso superiore di metodologia dell'insegnamento della lingua spagnola" è rivolto a n. 7 docenti di lingua spagnola e di lingua e letteratura spagnola in servizio nelle scuole di istruzione secondaria di I e II grado.

Il corso si svolgerà presso l'Università di Salamanca in due periodi:

- dal 4 al 14 agosto 2008 per n. 3 docenti

- dal 18 al 29 agosto 2008 per n. 4 docenti

I candidati sono invitati a segnalare, a titolo indicativo, il periodo di preferenza.

b) Corso di perfezionamento a Granada - posti n. 1 - dal 14 luglio al 1 agosto 2008

Il corso di "Didattica dello Spagnolo come lingua straniera" si terrà a Granada dal 14 luglio al 1 agosto 2008 ed è riservato a un/a docente in servizio nelle scuole secondarie di I o II grado.

c) Corso di perfezionamento a Santiago di Compostela - posti n. 1 - dal 14 luglio al 1 agosto 2008

Il corso di "Lingua e Didattica dello Spagnolo come Lingua straniera nella scuola secondaria" si terrà a Santiago di Compostela dal 14 luglio al 1 agosto 2008 ed è riservato a un/a docente di scuola secondaria.

2. REQUISITI PER L'AMMISSIONE

Per l'ammissione alla selezione i docenti, pena l'esclusione, dovranno dichiarare, sotto la propria responsabilità, ai sensi della Legge 4 gennaio 1968, n°15 e successive modificazioni di:

a) prestare effettivo servizio, nelle scuole secondarie di I e II grado statali o paritarie, quali docenti in

attività di insegnamento per la lingua straniera richiesta (tedesca, spagnola o francese);

b) prestare effettiva attività di insegnamento;

c) non aver partecipato, nell'ultimo triennio, a medesime od analoghe attività di formazione né di aver fruito, nell'ultimo triennio, di borse di studio o di ricerca o di perfezionamento linguistico offerte dal Ministero degli Affari Esteri o assegnate da Enti, Governi stranieri o organizzazioni comunitarie ed internazionali.

I suddetti requisiti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di ammissione.

d) corredare la domanda del NULLA OSTA del Dirigente Scolastico.

3. PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE E TERMINE DI SCADENZA

I docenti interessati a partecipare alle iniziative dovranno far pervenire agli Uffici Scolastici Regionali, competenti per sede di servizio, entro e non oltre il 16 maggio 2008 le domande di partecipazione - redatte compilando (in formato elettronico) il modello in Allegato, stampate in carta libera e debitamente firmate - insieme ad un dettagliato Curriculum.

Non saranno prese in considerazione le domande presentate direttamente a questo Ufficio.

4. SELEZIONE E DESIGNAZIONE DEI PARTECIPANTI

Al fine di assicurare una equilibrata partecipazione su tutto il territorio nazionale, si invitano le SS.LL a voler selezionare - sulla base dei titoli posseduti e del curriculum presentato - per ciascuna delle iniziative sopra descritte n. 2 docenti che abbiano maturato significative esperienze professionali.

Esclusivamente per il corso in Austria - ai fini della copertura di tutti i posti offerti - potranno essere selezionate fino a un massimo di 10 candidature, elencate in stretto ordine di precedenza.

Successivamente le SS.LL. vorranno trasmettere, entro il 10 giugno 2008, al Dirigente dell'Ufficio II - dott.ssa Paola Gigante - Direzione Generale per gli Affari Internazionali - Ministero della Pubblica Istruzione, unitamente alle domande di partecipazione e alla relativa documentazione, gli elenchi dei docenti selezionati, indicati in stretto ordine di priorità e distinti per le rispettive attività richieste (precisando il paese ospitante, la località e il periodo prescelto).

Si prega, altresì, di voler indicare negli elenchi i dati relativi ai docenti segnalati (in particolare telefono/fax istituto scolastico, telefono/fax privato).

Risulterà utile ricevere anticipatamente i suddetti elenchi al seguente indirizzo di posta elettronica:

l.leone@istruzione.it

5. NOMINE

Questa Direzione Generale procederà alle nomine dei docenti per la partecipazione alle attività di perfezionamento, tenuto conto delle designazioni degli Uffici Scolastici Regionali e in base al criterio di favorire la più ampia distribuzione sul territorio nazionale dei posti offerti per ciascuna iniziativa.

I docenti che riceveranno la lettera di nomina saranno tenuti entro 3 giorni, a pena di decadenza, a comunicare l'accettazione o la rinuncia al Dirigente dell'Ufficio II - dott.ssa Paola Gigante - Direzione Generale per gli Affari Internazionali - Ministero della Pubblica Istruzione. La comunicazione dovrà essere anticipata per e-mail al seguente indirizzo: l.leone@istruzione.it

Al fine di consentire il pieno utilizzo dei posti, si raccomanda ai docenti di comunicare tempestivamente:

- gli eventuali impedimenti improvvisi che dovessero intervenire successivamente all'accettazione;
- gli eventuali cambiamenti di sede di servizio e/o di domicilio.

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità per il caso di mancato recapito di comunicazione dipendente da inesatta indicazione dell'indirizzo o da mancata ovvero tardiva comunicazione del cambiamento dello stesso, né da eventuali disguidi postali o telegrafici non imputabili all'Amministrazione stessa.

Per il periodo di partecipazione ai corsi di perfezionamento, ivi compresi i relativi spostamenti, i docenti partecipanti saranno considerati in servizio a tutti gli effetti.

6. DISPOSIZIONI FINANZIARIE

I corsisti dovranno provvedere al pagamento delle spese di viaggio, mentre l'iscrizione e la frequenza al corso, le spese di vitto e di soggiorno sono a carico del Paese ospitante. Non è previsto alcun intervento finanziario da parte di questo Ministero. Trattandosi di attività a carattere residenziale, per ragioni organizzative, non è in alcun modo consentito agli eventuali congiunti di alloggiare con i corsisti. Nel pregare le SS. LL. di voler dare la massima diffusione al presente bando, si ringrazia per la collaborazione.

NB: Il presente bando è pubblicato anche sul sito Web di questo Ministero, insieme ai programmi dei corsi.

ERRATA CORRIGE

Il Corso di perfezionamento per insegnanti di lingua francese si terrà a Tours dal 21 luglio al 1° agosto e non dal 14 al 24 luglio, come erroneamente indicato nella circolare

IL DIRETTORE GENERALE
F.to Antonio Giunta la Spada